

表 3

三義俠者碑 (印西市笠神 南陽院) 銘文

正面中央部 (本文)	正面中央上部 (碑額)	
<p>人衆者勝天天定亦勝人自古死者非一而身死於極刑曠百世而感動人心者蓋有故也正保明曆之間印旛郡笠神村有三義俠者笠神之地繞丘平坦沃壤其東北一帶瀕利根川及印旛湖斥鹵廣漠蘆荻爲叢時俗穢之埜原當時未賦地祖以故蕪蕘者往焉佃漁者往焉而笠神村與之接地過半民多賴其利矣會與小林村爭地利不決兩村共爲幕府采邑正保二年四月幕吏臨檢更製圖爲後以其地爲兩村所有至是笠神村不得專用其利村民啣之數相閱明曆二年某月笠神村欲定其地域小林村不肯再訴諸幕府年之九月幕府復據嚮地圖而裁之笠神村竟爲曲當此時有三義俠者曰鈴木庄吉曰岩井與五兵衛曰岩井源右衛門皆豪邁不羈意氣相投確執不屈親莅疆上欲辯論以釐正之小林之民以竹槍擬之三人抗辯自若彼衆圍而搏之三人奮然挺身格鬪傷數人至死者若干餘衆潰散於是也三人具狀以聞自縛而竢罪幕議改前裁判復其舊慣埜原之地隸屬笠神村而處三人以極刑共磔殺於其所貫字押付實明曆二年丙申十二月二日也村人収而葬之後遇赦建一小墓碣于其地爲記標後世埜原之地築堤墾田繁殖成數區現今埜原村是也而笠神爲之本鄉其水陸之田一百三町八段餘屬焉爾來村人爲之設祭每歲十月有十夜法會自明曆至明治經二百三十六年雖水旱蝗饑未嘗不舉行也今茲村人胥議釀財樹碑于慈眼山頭以備衆滄之變嗚呼匹夫死於極刑却作一村富源豈殺身以爲仁者非邪宜哉子孫連綿永血食於其土也今也遇明治之隆治而重磨貞珉以垂不朽蓋三子者遺風之猶存者而然耶抑亦人衆而勝天天定亦勝人者也歟銘曰</p> <p>刀水混混 旛湖邇池 原流不罄 斥鹵蕪蕘 斯田斯圃 勗把耒耜 放利惹怨 奈虞芮藹 任俠戮力 折姦挫宄 各甘極刑 憑義一死 三柱亭亭 視野爲擬 物換星移 或閭或里 雞鳴狗吠 四隣煙起 維此義俠 爲民福祉 子孫有榮 英魄所倚 從七位 武藤宗彬 篆 額</p> <p>明治二十四年十二月二日 須藤元誓撰文并書 柁谷文刻字</p>	<p>三 義 俠 者 碑</p>	
	<p>裏面銘文</p>	<p>明曆二丙申天 一無善汲禪定門 梵字(了) 本如善心禪定門 靈位 道真禪定門 十二月二日</p> <p>一 重右衛門分地庄吉 本 與五兵衛先祖 道 源右衛門先祖</p>
	<p>台石銘文</p>	<p>發起者 南陽院住職 弘海堯真 遺續者 岩井善太郎 全 與作 全 清藏 庄吉実家 鈴木重郎 世話人 岩井治良左工門 (他人名三〇名以上) 明治廿四年十二月二日</p>